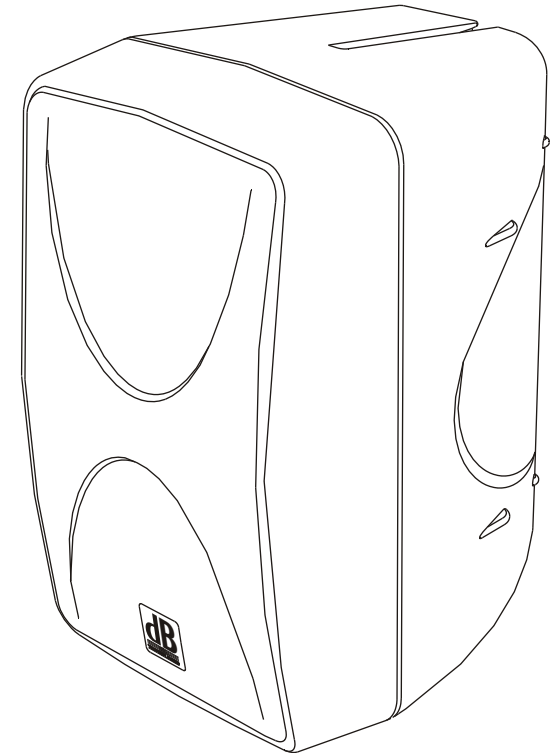


PROFESSIONAL
ACTIVE SPEAKER



K300



SERIES

MANUALE D'USO
USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Made in Italy

COD. 420120172 rev.5



A.E.B. INDUSTRIALE s.r.l.
Via Brodolini, 8 - 40056 Crespellano (Bo) - ITALIA
Tel. + 39 051 969870 - Fax. + 39 051 969725
Internet: www.dbtechnologies.com
E-mail: info@dbtechnologies-aeb.com

DESCRIZIONE

Il diffusore attivo K300 utilizza un amplificatore digitale della serie DIGIPRO® di ultima generazione con potenza totale di 120W.

Questo amplificatore, ad alta efficienza, permette di ottenere elevate potenze di uscita con pesi e ingombri ridotti. Grazie alla bassa potenza dissipata il raffreddamento del modulo amplificatore avviene in modo statico, evitando l'uso di ventola.

Il preamplificatore digitale con DSP (Digital Signal Processing) gestisce l'incrocio audio dei componenti acustici, la risposta in frequenza, il limiter, e l'allineamento di fase.

La regolare accensione del diffusore è garantita da una procedura di inizializzazione; durante questa fase di test, entrambe i LED "LIMITER" e "READY" rimangono accesi contemporaneamente per circa 2 sec.

Al termine della procedura di avvio il LED verde "READY" lampeggia lentamente, nel caso di assenza del segnale.

Durante il normale funzionamento il LED verde "READY" lampeggia in funzione del brano/riproduzione sonora in uso.

COMANDI E FUNZIONI

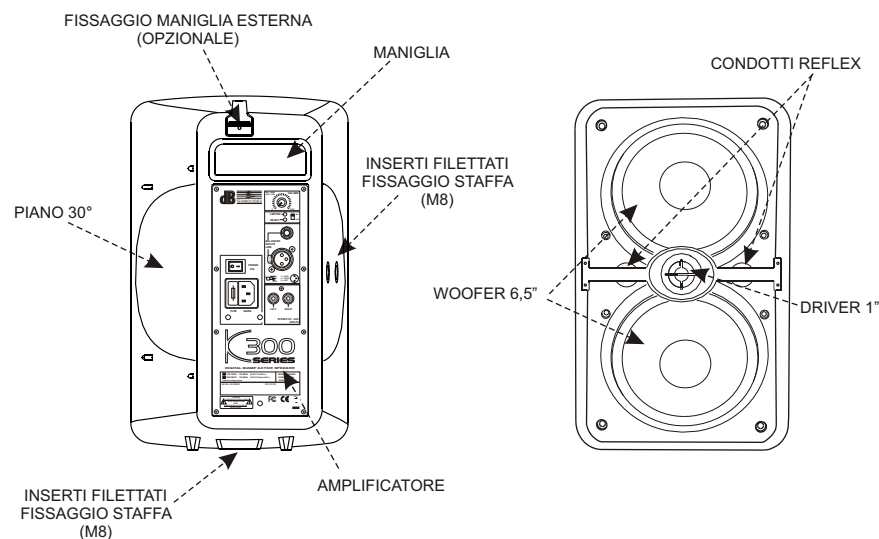
- 1) CONTROLLO "VOLUME"**
Questo controllo regola il volume in uscita dal diffusore. Tale controllo non influisce sul livello del segnale (link).
- 2) INDICATORE LUMINOSO "LIMITER"**
L'indicatore luminoso "LIMITER" s'illumina di colore rosso durante la fase di accensione (per alcuni secondi) e all'intervento del limiter audio interno. Questo evita la distorsione dell'amplificatore e protegge gli altoparlanti contro sovraccarichi.
- 3) SELETORE SENSIBILITA'**
Posizionare il selettore in LINE per l'utilizzo di una sorgente a livello linea (0dB) o MIC per l'utilizzo di un microfono.
- 4) INDICATORE LUMINOSO "READY"**
L'indicatore luminoso "READY" s'illumina di colore verde per indicare l'accensione e il corretto funzionamento dell'amplificatore.
- 5) CONNETTORI "BALANCED INPUTS LINK"**
Questi connettori possono essere utilizzati come ingressi bilanciati per il collegamento di microfoni bilanciati o sbilanciati o di sorgenti audio a livello linea (0dB) (es. preamplificatore, mixer, registratore, lettore CD, strumento musicale, ...) Questi connettori sono collegati in parallelo e possono essere utilizzati per rinviare il segnale audio ad altri diffusori amplificati, registratori o amplificatori supplementari.
- 6) CONNETTOR IN INGRESSO "STEREO CD-AUX INPUTS"**
Questi ingressi, tramite i connettori phono RCA, consentono un facile collegamento di CD, DAT, Mp3 player, ecc.....
- 7) INTERRUOTTORE GENERALE "POWER"**
L'interruttore permette l'accensione e lo spegnimento del diffusore.
- 8) PORTA FUSIBILE "FUZE"**
Alloggio per fusibile di rete.
- 9) PRESA D'ALIMENTAZIONE "MAINS"**
Consente la connessione del cavo di alimentazione fornito in dotazione.

CLASSIFICAZIONE EMI

In accordo alle normative EN 55103, l'apparato è progettato e idoneo all'utilizzo in ambienti Elettromagnetici E3 o inferiori (E2, E1).

SPECIFICHE TECNICHE

DATI TECNICI	K300
Sistema	Attivo Bi-amplificato
Tipologia amplificatore	classe D
Potenza RMS	80W (BF) + 40W (HF)
Risposta in frequenza	70 -19000Hz
Crossover	1650 Hz 24dB/oct.
Pressione sonora (SPL)	113 dB max
Componenti	2x6,5" woofer - 1,5" voice coil Neodimio 1x1"driver - 1" voice coil Neodimio
Sensibilità di ingresso	-40dBu / 0dBu (switch)
Impedenza LINE/MIC	LINE/MIC
Bilanciato	30K /1K2
Sbilanciato	15K /600
Sensibilità di ingresso RCA	-10dBu
Impedenza RCA	22K
Alimentazione	110-120Vac 50-60Hz 220-240Vac 50-60Hz
Dimensioni (LxHxP)	210x350x270mm
Peso	5,5Kg



ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER ACCESSORI



Contattare dB Technologies per gli accessori da utilizzare a corredo. Si declina ogni responsabilità da un utilizzo inappropriato degli accessori o di dispositivi aggiuntivi non idonei allo scopo.

DESCRIPTION

The K300 speaker uses a digital amplifier of DIGIPRO ® series of next generation with cutting edge power to 120W.

These highly efficient amplifiers provide high power with limited weight and dimension. Thanks to the low power dissipated, the cooling of the amplifier module does not require a fan.

The digital preamplifier with DSP (Digital Signal Processing) controls the audio crossover of the acoustic components, the frequency response, the limiter, and the phase alignment.

The correct switch on of the amplifier is ensured by an initialization procedure; during this test stage the LEDs ("LIMITER" and "READY"), located on the amplifier module, remain off for approx. 2 sec.

At the end of the switch on procedure, on the amplifier module, the "READY" green LED blinks slowly, in the absence of the signal.

During normal operation the "READY" green LED blinks according to the song / sound reproduction in use.

COMMANDS AND FUNCTIONS

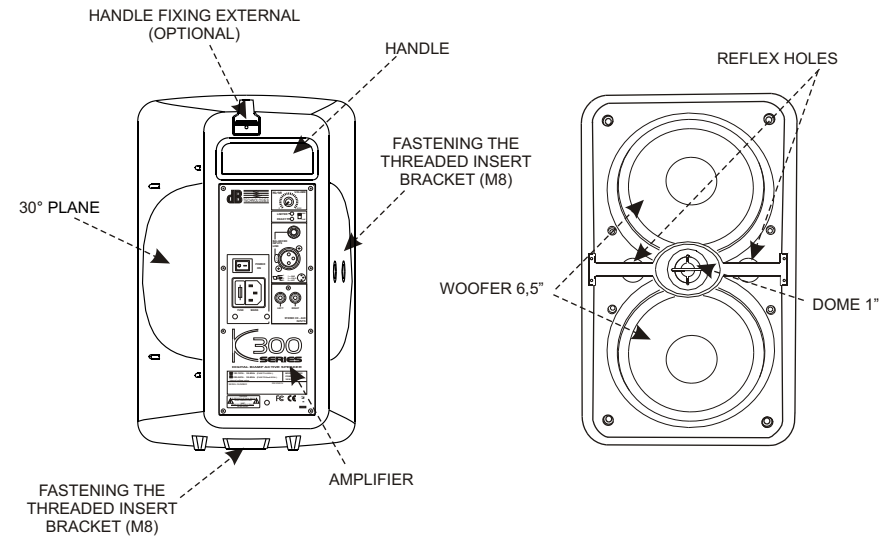
- 1) **"VOLUME" CONTROL**
The knob regulates the diffuser's volume.
This control does not affect the output "LINK" levels.
- 2) **"LIMITER" INDICATOR LIGHT**
The "LIMITER" indicator light comes on red during start (for a few seconds) and when the internal audio limiter engages. This avoids the amplifier's distortion and protects the loudspeakers against overloads.
- 3) **SENSITIVITY SWITCH**
Position the switch in LINE to use a line level source (0 dB) or MIC to use a microphone.
- 4) **"READY" INDICATOR LIGHT**
The "READY" indicator light comes on green to indicate that the amplifier is switched on and it is working properly.
- 5) **"BALANCED INPUTS LINK" CONNECTORS**
These balanced inputs can be used to connect balanced or unbalanced microphones or audio sources at line level (0dB) (eg. preamplifier, mixer, recorder, CD player, musical instrument, ...).
The balanced connector is connected in parallel and can be used to send the audio signal to other amplified speakers, recorders or supplementary amplifiers.
- 6) **"STEREO CD-AUX" INPUT CONNECTORS**
Through the RCA phono connectors, this input permits easy connection of CD, DAT, cassette players, etc....
- 7) **POWER SWITCH "POWER"**
This switch can be used to switch the diffuser on and off.
- 8) **FUSE CARRIER "FUSE"**
Mains fuse housing.
- 9) **POWER CABLE SOCKET "MAINS"**
Used for connecting the power cable supplied.

EMI CLASSIFICATION

According to the standards EN 55103 this equipment is designed and suitable to operate in E3 (or lower E2, E1) Electromagnetic environments.

TECHNICAL SPECIFICATION

TECHNICAL FEATURES	K300
System	Active Bi-ampli
Amplifier type	class D
RMS power	80W (BF) + 40W (HF)
Frequency response	70 -19000Hz
Crossover	1650 Hz 24dB/oct.
Sound pressure (SPL)	113 dB max
Components	2x6,5" woofer - 1,5" voice coil Neodimio 1x1" driver - 1" voice coil Neodimio
Input sensitivity LINE/MIC	-40dBu / 0dBu (switch)
Impedance LINE/MIC	LINE/MIC
Balanced	30K /1K2
Unbalanced	15K /600
Input sensitivity RCA	-10dBu
Impedance RCA	22K
Power supply	110-120Vac 50-60Hz 220-240Vac 50-60Hz
Dimension (LxHxP)	210x350x270mm
Weight	5,5Kg

**SAFETY INSTRUCTIONS FOR ACCESSORIES**

Contact dB Technologies for accessories to be used with speakers.
Will not accept any responsibility when inappropriate accessories or not suitable additional devices are used.

BESCHREIBUNG

Der K300-Lautsprecher verwendet einen digitalen Verstärker aus der DIGIPRO®-Serie der modernsten Generation mit einer Leistung von 120W.

Diese Verstärker mit großer Leistungsfähigkeit ermöglichen es, bei niedrigem Gewicht und geringen Abmessungen hohe Ausgangsleistungen zu erzielen. Auf Grund der niedrigen Leistungsverluste erfolgt die Kühlung des Verstärkermoduls konvektiv, wodurch der Einsatz eines Lüfters vermieden wird.

Der digitale Vorverstärker mit DSP (Digital Signal Processing) steuert die Trennfrequenz der Komponenten, den Frequenzgang, den Limiter und die Phasenausrichtung.

Das ordnungsgemäße Einschalten des Lautsprechers wird durch einen Initialisiervorgang gewährleistet. Während dieser Testphase bleibt die LED (LIMITER und READY) auf dem Verstärkermodul für etwa 2 s ausgeschaltet.

Am Ende des Einschaltvorgangs leuchtet die grüne "READY" LED auf. Bei fehlendem Eingangssignal blinkt sie langsam in kurzen Abständen.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

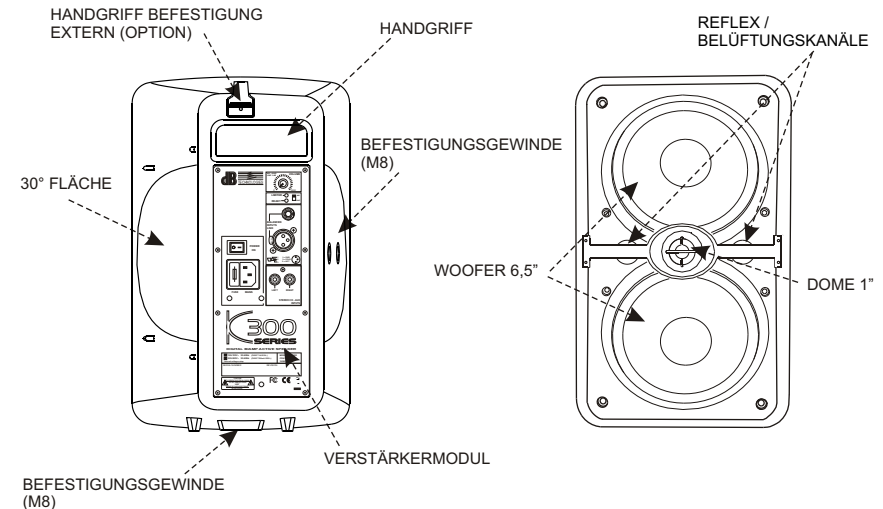
- 1) **BEDIENUNGSELEMENT "VOLUME"**
Der Drehknopf regelt die Lautstärke des Lautsprechers. Die Einstellung des Volumenreglers hat keinerlei Wirkung auf den Ausgang "LINK", Das Eingangssignal wird durchgeschleift.
- 2) **LED "LIMITER"**
Die LED "LIMITER" leuchtet rot während der Einschaltphase (einige Sekunden) und bei Ansprechen des integrierten Limiters. Diese Schaltung verhindert Verzerrungen des Verstärkers und schützt so die Lautsprecher vor Überlastung.
- 3) **EMPFINDLICHKEITSWAHLSCHALTER**
Den Wahlschalter für den Gebrauch einer Quelle mit Line-Pegel (0dB) auf LINE und für den Gebrauch eines Mikrofons auf MIC schalten.
- 4) **LED "READY"**
Die LED "READY" leuchtet grün, wenn der Verstärker an ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- 5) **EINGANGSBUCHSEN "BALANCED INPUTS LINK"**
Diese symmetrischen Eingänge können zum Anschließen von symmetrischen oder unsymmetrischen Mikrofonen oder Audioquellen mit Line-Pegel (0dB) (z.B. Vorverstärker, Mixer, Recorder, CD-Player, Musikinstrument usw.) verwendet werden.
Der Parallelanschluss kann dazu verwendet werden, das ankommende Audiosignal an andere Aktiv-Lautsprecher, Recorder oder zusätzliche Verstärker weiter zu leiten.
- 6) **EINGANGSBUCHSE "STEREO CD-AUX INPUTS"**
Dieser Eingang erlaubt mit Hilfe von RCA-Steckern den problemlosen Anschluss eines CD-Players, DAT-Recorders, Kassettendecks usw. .
- 7) **NETZSCHALTER "POWER"**
Dieser Schalter dient zum EIN- und AUS-Schalten der Lautsprecherbox.
- 8) **"FUSE" SICHERUNGSHALTER**
Integrierte Netzsicherung. Bei Defekt nur durch eine identische Sicherung ersetzen!
- 9) **ANSCHLUSS NETZKABEL "MAINS"**
Netzanschlüsse zur Aufnahme des mitgelieferten Stromkabels.

EMV Einstufung

Entsprechend der Norm EN 55103 ist diese Gerät entwickelt um in E3 (oder E2, E1) elektromagnetischen Umgebungen zu arbeiten

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

TECHNISCHE DATEN	K300
System	Active Bi-ampli
Verstärker Typ	class D
Leistung RMS	80W (BF) + 40W (HF)
Frequenzgang	70 -19000Hz
Crossover	1650 Hz 24dB/oct.
Schalldruck (SPL)	113 dB max
Lautsprecher	2x6,5" woofer - 1,5" voice coil Neodimio 1x1" driver - 1" voice coil Neodimio
Empfindlichkeit Eingang LINE/MIC	-40dBu / 0dBu (switch)
Impedanz LINE/MIC	LINE/MIC
Symmetrisch	30K /1K2
Unsymmetrisch	15K /600
Empfindlichkeit Eingang RCA	-10dBu
Impedanz RCA	22K
Netzspannung	110-120Vac 50-60Hz 220-240Vac 50-60Hz
Abmessungen (BxHxT)	210x350x270mm
Gewicht	5,5Kg



ZUBEHÖR SICHERHEITSHINWEISE



Kontaktieren sie dBTechnologies für passendes Lautsprecherzubehör. Falls unpassendes Zubehör verwendet wird, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

DESCRIPTION

Le K300 diffuseur utilise un amplificateur numérique de la série DIGIPRO® de dernière génération à la pointe de puissance de 120W.

Ces amplificateurs à haute efficacité permettent d'obtenir des puissances de sorties élevées, tout en ayant des poids et encombrements réduits. Grâce à une puissance dissipée faible, le refroidissement du module amplificateur se fait de façon statique, évitant le recours à la vanne.

Le préamplificateur numérique avec traitement numérique du signal DSP (Digital Signal Processing) gère le croisement audio des composants acoustiques, la réponse en fréquence, le limiteur, et l'alignement de phase.

Au terme de la procédure de démarrage, sur le module d'amplification, la "READY" LED verte clignote lentement, en l'absence de signal.

En fonctionnement normal de la "READY" LED verte clignote selon le morceau / de reproduction du son en cours d'utilisation.

COMMANDES ET FONCTIONS

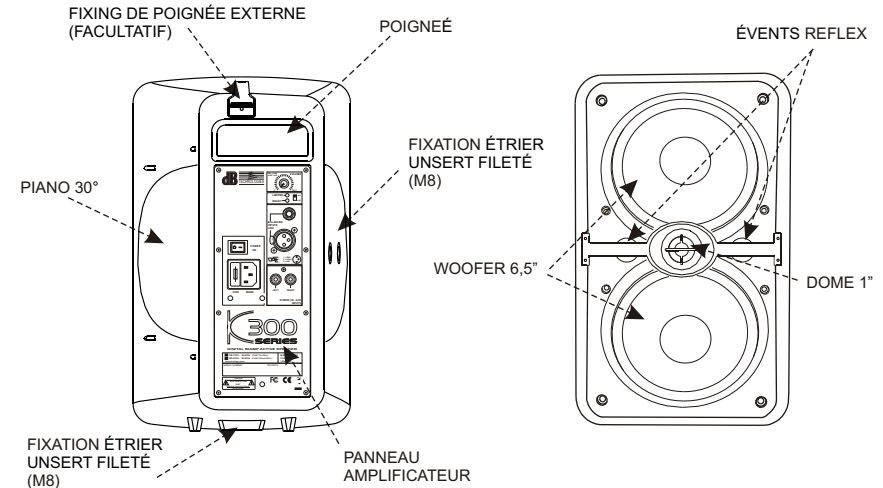
- 1) **CONTRÔLE VOLUME**
La commande permet de régler le volume du diffuseur.
Ce contrôle n'influe pas sur le niveau de la sortie "LINK".
- 2) **INDICATEUR LUMINEUX "PROTECTION"**
L'indicateur lumineux "LIMITER-PROTECTION" s'allume de couleur rouge pendant la phase de mise sous tension (pendant quelques secondes) et en cas d'intervention du circuit limiteur audio interne.
Ceci évite la distorsion de l'amplificateur et protégé les haut-parleurs des surcharges.
- 3) **SÉLECTEUR SENSIBILITÉ "INPUT SENSITIVITY"**
Positionner le sélecteur sur LINE pour utiliser une source au niveau ligne (0dB) ou sur MIC pour utiliser un microphone.
- 4) **INDICATEUR LUMINEUX "READY"**
L'indicateur lumineux "READY" s'allume de couleur vert pour indiquer que le diffuseur est allumé et le fonctionnement correct de l'amplificateur.
- 5) **CONNECTEURS D'ENTRÉE "BALANCED INPUTS LINK"**
Ces Entrées symétriques peuvent être utilisées pour la connexion de microphones symétriques ou asymétriques ou de sources au niveau ligne (0dB) (par ex. préamplificateur, table de mixage, platine cassette, lecteur CD, instrument de musique, ...).
La sortie est reliée en parallèle à l'entrée et peut être utilisée pour transmettre un signal audio en entrée à un autre diffuseur amplifié, à un enregistreur ou à un amplificateur supplémentaire.
- 6) **CONNECTEUR D'ENTRÉE "STEREO CD-AUX INPUTS"**
Grâce aux connecteurs phono RCA, cette entrée permet de brancher aisément des lecteurs CD, des DAT, des platines cassette ou bobine, etc...
- 7) **INTERRUPTEUR "POWER"**
L'interrupteur permet d'allumer et d'éteindre l'enceinte.
- 8) **BLOC À FUSIBLES "FUZE"**
Logement pour le fusible de secteur.
- 9) **PRISE POUR LE FIL D'ALIMENTATION "MAINS"**
Elle permet de brancher le cordon d'alimentation fourni en dotation.

CLASSIFICATION EMI

En accord aux les normes EN 55103, l'équipement est conçu et convenable pour une utilisation en environnement électromagnétique E3 ou inférieur (E2,E1).

CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

DONNES TECHNIQUES	K300
Système	Active Bi-ampli
Typologie amplificateur	class D
Puissance RMS	80W (BF) + 40W (HF)
Réponse en fréquence	70 -19000Hz
Crossover	1650 Hz 24dB/oct.
Pression sonore (SPL)	113 dB max
Composantes	2x6,5" woofer - 1,5" voice coil Neodimio 1x1" driver - 1" voice coil Neodimio
Entrée sensibilité LINE/MIC	-40dBu / 0dBu (switch)
Impedance LINE/MIC	LINE/MIC
Symétrique	30K /1K2
Asymétrique	15K /600
Entrée sensibilité RCA	-10dBu
Impedance RCA	22K
Alimentation	110-120Vac 50-60Hz 220-240Vac 50-60Hz
Dimensions (LxHxP)	210x350x270mm
Poids	5,5Kg

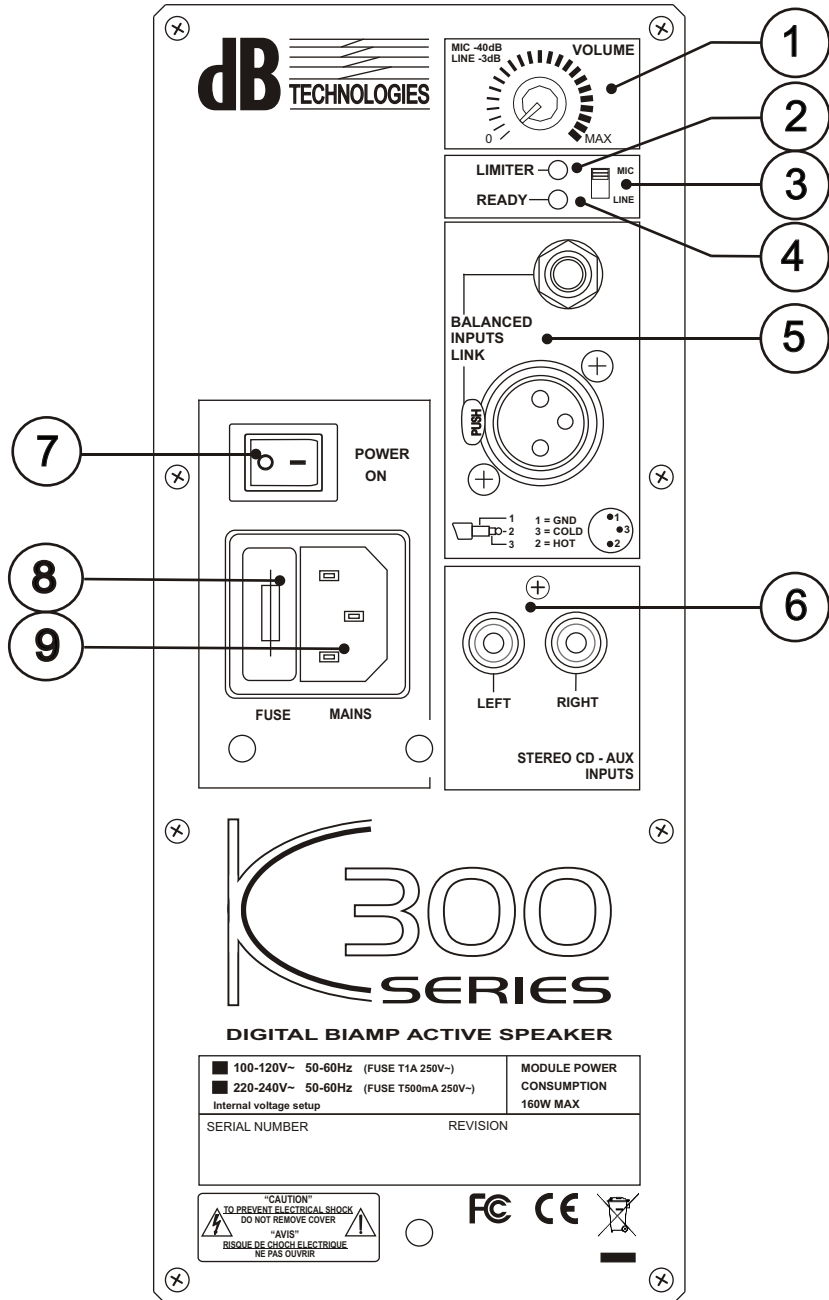


INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES ACCESSOIRES

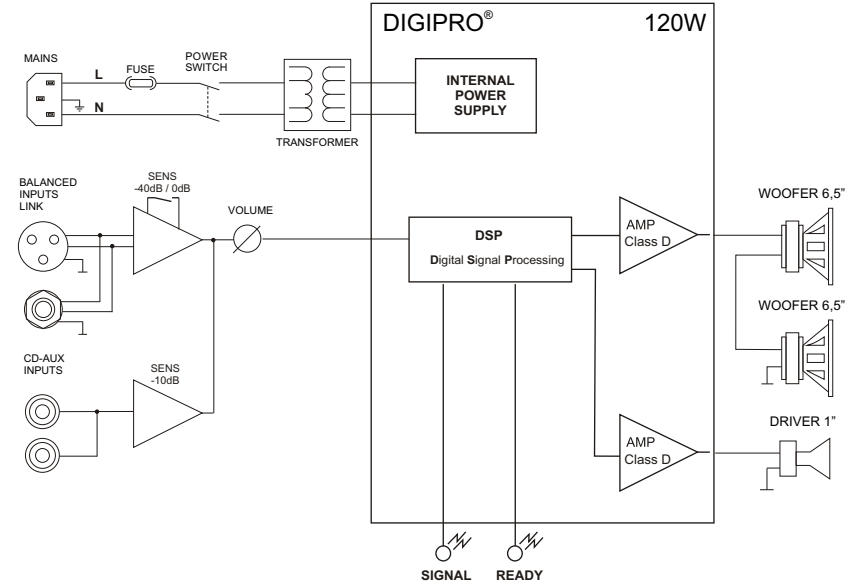


Contact dBTechnologies pour les accessoires à utiliser avec la machine.
N'accepterons pas toutes les responsabilités lorsque des accessoires inappropriés ou ne conviennent pas à des dispositifs supplémentaires sont utilisés.

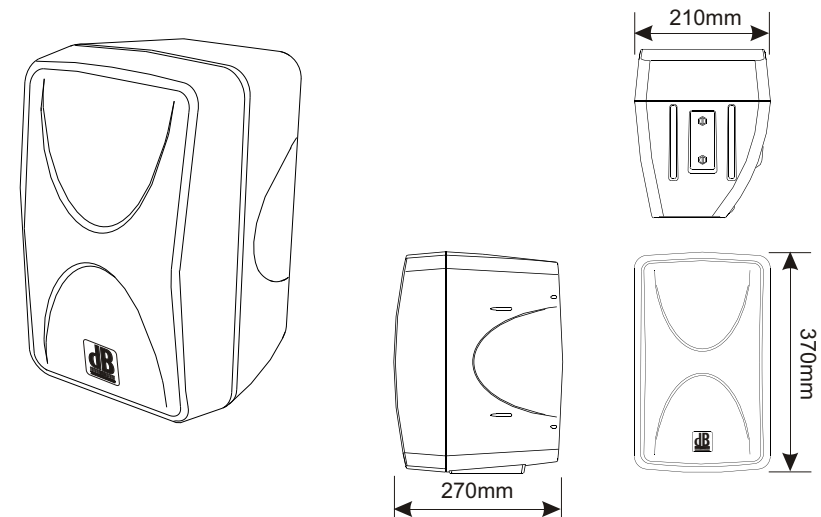
MODULO AMPLIFICATORE
AMPLIFIER MODULE
VERSTÄRKERMODUL
MODULE AMPLIFICATEUR



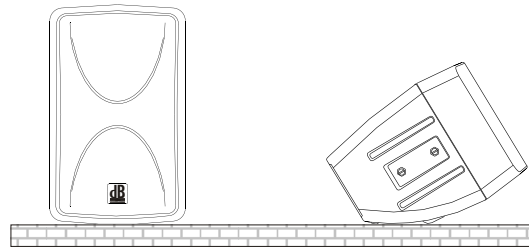
SCHEMA A BLOCCHI
BLOCK DIAGRAM
BLOCKSCHALTBIKD
DIAGRAMA EM BLOQUES



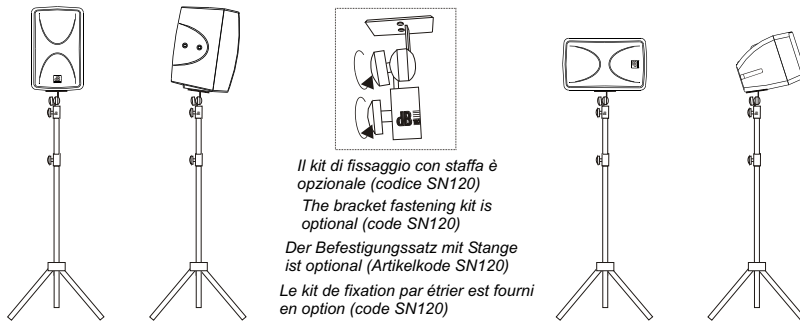
DIMENSIONI
DIMENSION
ABMESSUNGEN
DIMENSIONS



UTILIZZI E INSTALLAZIONI
USES AND INSTALLATIONS
ANWENDUNGSBEREICHE UND INSTALLATIONEN
UTILISATIONS ET INSTALLATIONS



Utilizzo in appoggio
Supported use
Anwendung mit Aufstützung
Utilisation en appui

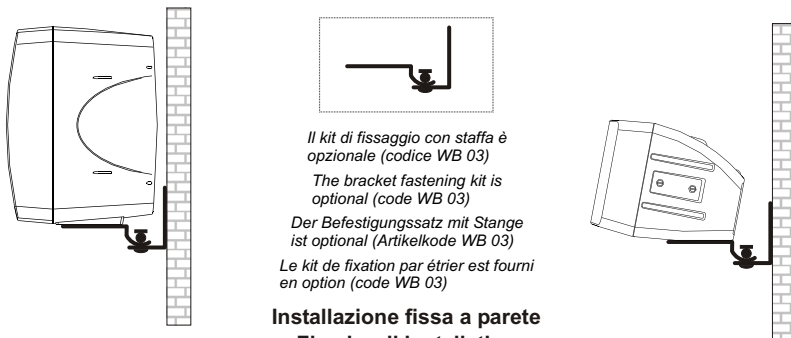


Il kit di fissaggio con staffa è
opzionale (codice SN120)
The bracket fastening kit is
optional (code SN120)

Der Befestigungssatz mit Stange
ist optional (Artikelcode SN120)

Le kit de fixation par étrier est fourni
en option (code SN120)

Utilizzo con supporto piantana
Use with pedestal stand
Anwendung mit Pedestaluntergestell
Utilisation sur pied



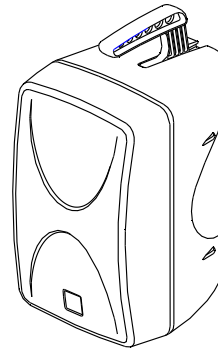
Il kit di fissaggio con staffa è
opzionale (codice WB 03)
The bracket fastening kit is
optional (code WB 03)

Der Befestigungssatz mit Stange
ist optional (Artikelcode WB 03)

Le kit de fixation par étrier est fourni
en option (code WB 03)

Installazione fissa a parete
Fixed wall installation
Anwendung mit fixer Wandbefestigung
Installation murale fixe

MANIGLIA PER DIFFUSORE AK50 (OPZIONALE)
SPEAKER HANDLE AK50 (OPTIONAL)
HANDGRIFF AK50 (OPTIONAL)
POIGNÉE AK50 (OPTION)



Kit completo
Complete kit



Maniglia
Handle



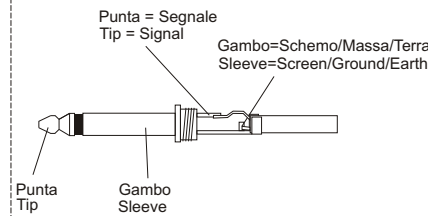
Gancio per maniglia
Handle hook



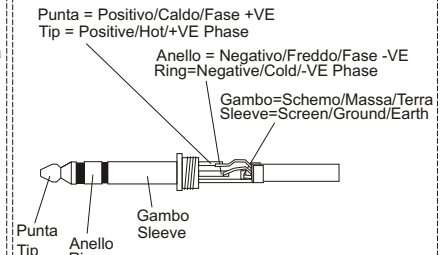
Vite 2,9x13mm
2,9x13mm screw

COLLEGAMENTI
CONNECTIONS
ANSCHLÜSSE
BRANCHEMENTS

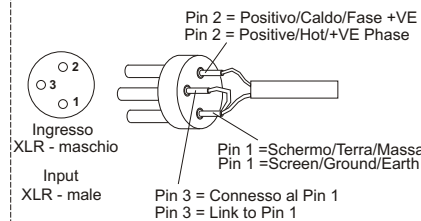
**Funzionamento sbilanciato con
connettore jack 1/4" (6,3mm)**
Unbalanced use of stereo 1/4" jack plug



**Funzionamento bilanciato con
connettore jack 1/4" (6,3mm)**
Balanced use of stereo 1/4" jack plug



**Funzionamento sbilanciato con
connettore XLR**
Unbalanced use with XLR connectors



**Funzionamento bilanciato con
connettore XLR**
Balanced use with XLR connectors

